



第五十四届会议

第二委员会

议程项目 97(c)

宏观经济政策问题:贸易和发展

圭亚那*、芬兰**、加拿大、日本、哈萨克斯坦、墨西哥、挪威、大韩民国、俄罗斯联邦、白俄罗斯: 订正决议草案

国际贸易和发展

大会,

重申其 1995 年 12 月 20 日第 50/95 号和 50/98 号、1996 年 12 月 16 日第 51/167 号、1997 年 12 月 18 日第 52/182 号和 1998 年 12 月 15 日第 53/170 号决议以及其他涉及贸易、经济增长、发展和相互有关问题的有关国际协议,

重申在南非米德兰特举行的联合国贸易和发展会议第九届大会的结果,¹它为促进增长和发展伙伴关系提供了一个重要框架,

强调世界经济的增长,包括就业的创造,特别是发展中国家的增长和发展,需要一个良好和有利的国际经济和金融环境以及有益的投资气候,并又强调每一个国家要对其本国促进可持续发展的经济政策负责,

注意到必须实现多边贸易自由化,并注意到许多发展中国家取得了世贸组织的权利和义务,但未能充分获得多边贸易体制的利益和充分参与该体制,必须逐步实现自由化并提高市场准入,包括在发展中国家特别感兴趣的领域和产品方面;

还注意到必须协助发展中国家建立有效地参与国际贸易的能力;

* 代表属于 77 国集团的联合国会员国和中国。

** 代表属于欧洲联盟的联合国会员国。

¹ 《联合国贸易和发展会议记录,第九届会议,南非共和国马德里,1996 年 4 月 27 日至 5 月 11 日,报告和附件》(联合国出版物,出售品编号 E.97.II.D.4)第一部分,A 节。

强调全面和忠实履行多边贸易协议中的承诺和义务对于世界经济的公平和可持续发展及稳定至关重要。

特别强调必须使世贸组织所有成员国都有机会充分并有效地参与多边贸易谈判进程以及多边贸易体制内的其他活动,以便对所有成员国的利益实现均衡的结果;

注意到贸易和发展理事会第四十六届会议的报告²和联合国贸易和发展会议秘书长给第十届贸发会议的报告,³

在国际贸易和发展方面,注意到英联邦秘书处/世界银行小国家问题联合工作队持续开展的工作;

又注意到秘书长的报告,⁴

注意到贸易和发展理事会第四十六届会议的报告²和联合国贸易和发展会议秘书长的报告,³

又注意到秘书长的报告,⁴

1. 认识到把扩大国际贸易作为增长和发展的动力的重要性,并在这方面充分认识到全球化和自由化所带来的机会和挑战,考虑到个别国家的国情,特别是发展中国家的贸易利益和发展需要,必须把发展中国家和转型期经济国家迅速和全面地纳入国际贸易体制;

2. 重申承诺坚持和加强一个开放、有章可循、公平、稳固、非歧视、透明和可预测的多边贸易体制,这个体制由于促进贸易的自由化和扩大、促进就业和稳定,并由于提供处理国际贸易关系的框架,有助于所有国家和人民的经济和社会进展;

3. 对初级商品贸易条件恶化和多样化方面缺少进展表示关切,并坚决强调需要在这方面采取行动,包括通过改进市场准入条件;

4. 确认特别是通过消除尤其是发展中国家出口的货物和服务的关税和非关税壁垒,大大增加进入发达国家市场的机会,应为新的多边贸易谈判的一项重大优先事项,

5. 惋惜通过采取不符合多边贸易规则和条例的单方面行动避开、减缩或破坏多边商定的国际贸易程序的任何企图;

6. 对反倾销和反补贴措施泛滥并且日益用作对付发展中国家的保护主义措施表示关切,

² A/S4/15(Part V),最后案文见《大会正式记录,第五十四届会议,补编第15号》。

³ A/S4/S29,附件。

⁴ A/S4/304。

7. 重申联合国贸易和发展会议在联合国内作为综合处理贸易、金融、技术、投资和可持续发展等领域的发展问题和相关问题的协调中心的作用；

8. 欢迎贸易和发展理事会为拟于 2000 年 2 月 12 日至 19 日在曼谷举行的联合国贸易和发展会议第十届大会的筹备工作迄今取得的进展,并认为第十届大会除其他外,将为联合国系统和国际社会提供一次集体思考发展问题的重要机会,尤其是在全球化范围内就新的发展模式达成共识;这种发展模式的三大支柱是增长、稳定与平等,这样可以有助于把发展中国家有效地纳入更公平的全球经济以及确保全球经济决策更加一致、互相充实和协调,并确保更广泛参与决策;⁵

9. 重申必须特别在对发展中国家有出口利益的部门继续实行贸易自由化,除其他外,包括以下办法:

(a) 大幅度减低关税,降低关税高峰和消除关税升级;

(b) 消除国际贸易关系中使贸易无法正常进行的政策、保护主义的做法和非关税壁垒;

(c) 确保对反倾销税、反补贴税、卫生和植物卫生标准及技术标准实行有效的多边监视,以使这种措施遵守和符合多边规则和义务,不至被用于保护主义目的;

(d) 改进和延续给惠国的普惠制安排,目的是将发展中国家、特别是最不发达国家纳入国际贸易体制,并寻求方法,确保更有效地利用普惠制安排,并在这方面重申普惠制的最初原则,亦即非歧视性、普遍性、分摊负担和非对等的原则;

10. 还重申国际社会在道义上亟须终止和扭转使最不发达国家沦入边缘地位的状况和促使这些国家迅速融入世界经济,并且所有国家应当一道努力在援助最不发达国家本身致力能力建设的范围内进一步增进这些国家出口产品的市场准入;欢迎世界贸易组织与其它组织合作在实施 1996 年 12 月 9 日至 13 日在新加坡举行的第一次部长级会议通过的《最不发达国家行动计划》方面采取的各项主动行动,包括采取有效的后续行动落实 1997 年 10 月 27 日和 28 日于日内瓦举行的促进最不发达国家贸易发展综合行动高级别会议的成果,同时考虑到 1999 年 6 月在南非最不发达国家协调讲习班所通过的提议;认识到《行动计划》的充分实施需要在免税进口最不发达国家产品方面迅速取得进一步的进展;并邀请各有关国际组织大量增加技术援助,帮助加强最不发达国家的供应能力,以协助它们尽可能充分利用全球化和自由化带来的贸易机会;并欢迎于 2001 年在布鲁塞尔举行第三次联合国最不发达国家问题会议;

⁵ 反映在文件 TD/B/EX(20)/L.1。

11. 强调迫切需要促进非洲国家与世界经济成为一体,在这方面欢迎秘书长关于非洲冲突的根源和促进非洲持久和平与可持续发展的报告⁶中促进非洲发展的着重行动议程,并赞同部长级公报内的呼吁,即继续努力增进对非洲各经济体有出口利益的产品的市场准入,支助它们努力多样化和建立供应能力,并在这方面,请联合国贸易和发展会议继续加强对《1990年代联合国非洲发展新议程》⁷的贡献,同时要考虑到贸易和发展理事会关于非洲的商定结论;⁸

12. 请秘书长确保联合国贸易和发展会议在其任务规定的范围内为定于2002年举行的《新议程》执行情况最后审查和评估会议开展筹备进程,特别着重市场准入、多样化和供应能力、资源流动情况和外债、外国直接投资和证券投资及取得技术等,并在这方面请秘书长根据贸易和发展理事会关于非洲的建议提出一份关于这方面所采取的措施的报告,其中要特别强调非洲贸易问题,供大会第五十六届会议在题为“国际贸易和发展”的议程项目下加以审议;

13. 又强调在贸易和发展问题的国际合作范围内,必须特别注意落实为满足小岛屿发展中国家及内陆发展中国家的特殊发展需要和问题而作出的许多国际发展承诺,并认识到提供过境服务的发展中国家在维持和改善其过境基础设施方面需要适当支助;

14. 赞同第二十二届特别会议关于执行《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》的有关规定,⁹并在这方面重申联合国贸易和发展会议必须加强帮助执行《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》;¹⁰

15. 重申世界贸易组织所有成员必须有效实施《记录乌拉圭回合多边贸易谈判各项成果的最后文件》¹⁰的所有规定,要考虑到发展中国家的具体利益,以尽量增进所有国家的经济增长和发展利益,并且必须有效实施多边贸易协定的特别规定和有利发展中国家的相关部长级决定,特别是从前商定的特殊和优惠条款的实际运作,包括加强该概念,同时考虑到世界贸易和全球化生产不断变化的现实情况,并促请各国政府和有关国际组织有效地适用《关于改革方案对最不发达国家和粮食净进口发展中国家的可能不利后果的措施部长级决定》;¹¹

16. 确认必须保持促使贸易日益自由化的势头,特别是关系到对发展中国家有利的领域和产品,进一步自由化应该有足够广泛的基础,以便在世界贸易组织的框架内回应所有成员的各种利益和关切,并在这方面欢迎联合国贸易和发展会议旨在

⁶ A/52/871-S/1998/318;见《安全理事会正式记录,第五十三年,1998年4月、5月和6月份补编》,S/1998/318号文件。

⁷ 第46/151号决议,附件,第二节。

⁸ A/54/15(Part V)。最后案文见《大会正式记录,第五十四届会议,补编第15号》。

⁹ 见第S-22/2号决议。

¹⁰ 《小岛屿发展中国家可持续发展全球会议的报告,巴巴多斯布里奇敦,1994年4月25日至5月6日》(联合国出版物出售品编号:C.94.I.18和更正),第一章,决议一,附件二。

¹¹ 见《记录多边贸易谈判乌拉圭回合各项结果的法律文书,1994年4月15日于马拉喀什》(总协定秘书处出版物,出售品编号:GATT/1994-7)。

协助发展中国家为将来的多边贸易谈判拟订一项积极议程的活动,邀请联合国贸易和发展会议继续向这些国家提供分析支助和技术援助,包括能力建设活动,以使其有效参与谈判;

17. 请国际社会成员在贸易自由化方面考虑到非世界贸易组织成员的利益;

18. 请国际金融机构在其与发展中国家的发展合作活动方面确保后者在贸易和与贸易相关领域的发展政策、战略和方案方面的义务与其在多边贸易体制所议定的规则框架范围内的承诺相一致;

19. 强调国际贸易体制必须加强和实现更为普遍化,争取发展中国家和转型期经济国家加入世界贸易组织的过程必须加快推行,并强调世界贸易组织的政府成员及有关国际组织有必要协助非世界贸易组织成员,促成它们在平衡地承担世界贸易组织的权利和义务的基础上,以迅速和透明的方式加入该组织,而联合国贸易和发展会议和世界贸易组织有必要按照其任务规定提供技术援助,从而帮助这些国家迅速和全面地加入多边贸易体制;

20. 强调需要更好的措施,以应付短期资本流动的急剧动荡和金融危机对国际贸易体制、对发展中国家和受这场危机影响国家的发展前景产生的影响,强调克服这场危机的关键在于继续开放所有市场和维持世界贸易持续增长,在这方面反对采用任何保护主义措施;在更广的层面上,国际社会商定的发展目标必须更加配合国际贸易和金融体制的运作,在这方面吁请联合国系统各组织和多边贸易及金融机构,在其秘书处和联合国会员国和观察员的参与下,彼此密切合作;

21. 请秘书长在安排和组织关于贸易和与贸易相关的问题的规定任务活动时,促进联合国系统内有关机构,在其秘书处和联合国会员国和观察员的参与下,进行工作时的互补性,同时考虑到联合国贸易和发展会议的任务规定;

22. 确认开放的区域经济一体化在为扩大贸易和投资创造新机会方面是很重要的,并强调这些倡议必须符合世界贸易组织适用的规则和铭记多边贸易体制的首要性,重申区域贸易协定应该外向型和支持多边贸易体制,在这方面请各国政府、政府间和多边机构为发展中国家间和转型期经济国家间的经济一体化提供支助;

23. 请联合国贸易和发展会议继续确定和分析与投资有关的问题对发展的影响,并确定有哪些方法和途径可用来推动向所有发展中国家、尤其是最有需要的国家以及具有类似需要的转型期经济国家,考虑到它们的利益,而向它们提供外国直接投资和证券投资,同时要考虑到其它组织,包括区域委员会已开展的工作;

24. 强调世界贸易组织的争端解决机制是决定多边贸易体制是否健全可靠、多边贸易谈判乌拉圭回合结束后能否充分实现预期效益的关键所在;

25. 大力强调必须通过新成立的世界贸易组织法律咨询中心及其他机制等方式,向发展中国家提供技术援助,包括法律援助,使其能够根据多边商定规则和条例尽可能充分利用世界贸易组织制定的争端解决机制,在这方面还强调联合国贸易和发展会议必须加强向发展中国家,包括最不发达国家、发展中内陆国家和小岛屿发展中国家提供这方面的技术援助;

26. 注意到电子商务对国际贸易日益重要和应用日广,注意到有必要加强发展中国家有效参与电子商务的能力;敦促联合国系统,包括贸发会议、国际电信联

盟、国际贸易中心和各区域委员会,在其任务规定范围内,同其他有关机构合作,并在其秘书处和联合国成员国和观察员的参与下,继续援助发展中国家和经济转型期国家,并在这方面强调有必要分析电子商务在财政、法律和监控方面的问题及其对发展中国家贸易和发展前景的影响;

27. 强调协助发展中国家和感兴趣的经济转型期国家改善贸易支助服务效率的重要性、包括通过消除手续上的障碍以及更多地利用贸易促进机制的方式,特别是在运输、海关、银行和保险及商业信息领域、尤其是就中小型企业而言,并在这方面请联合国贸易和发展会议在其任务规定范围内,与联合国其它有关机构、包括各区域委员会协作,继续在此领域协助发展中国家;

28. 请联合国贸易和发展会议秘书长同其他有关机构协作,就信息和通讯技术在贸易、金融、投资和相关领域的作用,向 2000 年经济及社会理事会实质性会议高级别部分提供实质性投入;

29. 请联合国秘书长同联合国贸易和发展会议秘书处协作,就(a)本决议的执行情况,(b)多边贸易体制的发展情况,向大会第五十六届会议提出报告。